

Kostenlos zur Mitnahme und Weitergabe
• Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d.
BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

11. Ausgabe, Nov. 2024 · 34. Jahrgang

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Avensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.: 0821 98263 · stadtbote.de

klimaneutral
gedruckt
natu.office.com | DE-077-561231



Foto: Gunnar Olms



AUßERDEM:
Berichte und Ankündi-
gungen aus den
örtlichen Vereinen,
aus Handel, Handwerk
und Institutionen



BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte



Ist Ihre Zufahrt noch so klein,
unser Raupenkran hebt dahinter
vieles hoch und rein!

Premium-Pellets
aus heimischer Produktion
1 Sack 15 kg 6,49
Palette (66 Sack) 379,-
Bei Palettenabnahme Pkw-
Leih-Anhänger kostenlos!
Auch günstiger Lieferservice!

Kaminholz, reine Buche
Kiste ab 189,-
(kein Schütt-Ster!)
Erhältlich
in 33 cm
oder 25 cm
Scheitlänge

Besuchen Sie
uns auch im
Internet auf
eser.de
24 Stunden
für Sie da!

Wir liefern Sand, Kies,
Humus, Rindenmulch in
Klein- und Großmengen!
Ihr Einkauf zu groß für den
Kofferraum? Unser Anhäng-
erverleih ist kostenlos!

Markenstreusalz
aus Deutschland
25 kg 8⁹⁰
„Schnee- und Eis-Weg“
• pflanzenverträglich • Material
schonend • Langzeitwirkung,
daher preiswert! • sparsam
• tierpfotenfreundlich

Unsere unschlagbare Qualität:

Anschürholz
1 Sack 2,99
ab 10 Sack: 2,49 / Sack

Buche-Hartholz-Briketts
1 Paket, ca. 10 kg, 4,99
ab 10 Pakete 4,49 / Paket
bei Palettenabnahme:
(96 Pakete) 399,- = 4,15 / Paket

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 0821 95018 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr · www.eser.de

Neuer Mozartplatz in Leitershofen offiziell eingeweiht

Er ist der neue Treffpunkt in Leitershofen und eine Hommage an die wohl berühmteste Musikerfamilie der Geschichte: der neue Mozartplatz in Leitershofen, an der Karl-Kempter-Straße zwischen dem Brunnenplatz und dem Neubaugebiet „Am Anger“ gelegen.

Zwar hat der berühmteste Spross der Familie, Wolfgang Amadeus Mozart, nicht in Leitershofen gelebt, dafür jedoch Hans Mozart – der erste nachweislich bekannte Vorfahre von Wolfgang Amadeus Mozart – im Jahr 1525. Genau an der Stelle, wo einmal dessen Haus stand, befindet sich nun der Mozartplatz.

Besonderer Blickfang auf dem Mozartplatz ist eine lebensgroße Bronze-Statue des großen Komponisten und Musikers Wolfgang Amadeus Mozart. Zudem sind in den Boden des Platzes Bodenplatten verlegt, die wie die Jahresringe eines Baumes über namentlich bekannte Vorfahren des Komponisten informieren. Somit werden die historischen Wurzeln der Familie Mozart bis zu ihrem bekanntesten Vertreter, Wolfgang Amadeus Mozart, dargestellt und für die Besucherinnen und Besucher des Platzes erlebbar gemacht. Wer noch mehr wissen möchte, kann mit seinem Smartphone den QR-Code scannen, der auf dem Platz zu finden ist, und wird dann auf die Internetseite www.mozartplatz.info weitergeleitet. Hier finden Interessierte in Form eines Zeitstrahls ausführliche Informationen zu Wolfgang Amadeus Mozart, seinen Vorfahren und dem geschichtlichen Hintergrund.



Von links: Erster Bürgermeister Paulus Metz, stellv. Landrätin Sabine Grünwald, Dritte Bürgermeisterin Martina Bauer, Zweiter Bürgermeister Michael Smischek
Foto: Gunnar Olms

Abgerundet wird der Mozartplatz neben Bäumen und Pflanzen durch verschiedene Sitzelemente, die zum Verweilen auf dem Platz einladen. Generell soll der Mozartplatz ein Platz der Ruhe, zum Nachdenken oder Lesen sein. Insgesamt wurden für die Errichtung des Mozartplatzes 275.000 € ausgegeben.

Nach einer kurzen Bauzeit von drei Monaten konnte nun der Mozartplatz mit einer großen Eröffnungsfeier feierlich eingeweiht werden. In seiner Eröffnungsrede dankte Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz allen Beteiligten für die er-

folgreiche Errichtung des Mozartplatzes in Leitershofen, darunter dem für die Planung zuständigen Büro, MNE Landschaftsarchitekten aus Augsburg, den ausführenden Baufirmen, dem Künstler der Mozart-Statue, Herrn Matthias Rodach, der Kunstgießerei Kirchner Schnappinger sowie allen weiteren an der Baumaßnahme beteiligten Firmen und Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung. Einen ganz besonderen Dank sprach Metz auch den Spendern aus, die sich finanziell an der Bronze-Statue beteiligt haben: der Familie Wollschläger, der Wohnpark Am Anger GmbH sowie der Sparkasse Schwaben-Bodensee. In diesem Zusammenhang rief er alle Bürgerinnen und Bürger dazu auf, es den drei Spendern gleich zu tun und weiter für den neuen Mozartplatz zu

Für alle, die sich an dieser Stelle fragen, warum gerade Wolfgang Amadeus Mozart als Statue auf dem Platz aufgestellt wurde und nicht etwa sein Vater, Leopold Mozart, erklärte Erster Bürgermeister Paulus Metz in seiner Rede die Hintergründe: So war Leopold Mozart Geiger und wurde so auch dargestellt. Bei den Vorberatungen zur Errichtung des Mozartplatzes war man sich jedoch einig, dass viele bei einer

Statue von Leopold Mozart mit einer Geige eher vermutet hätten, es handle sich um Johann Strauss. Deshalb fiel die Wahl auf Wolfgang Amadeus Mozart.

Neben zahlreichen Vertretern aus der gesamten Stadtgesellschaft konnte Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz bei der Eröffnungsfeier auch die stellvertretende Landrätin Sabine Grünwald begrüßen. Sie würdigte in ihrer kurzen Rede, dass mit dem Mozartplatz in Leitershofen die Erinnerung und das Andenken an die Familie Mozart im Landkreis noch präsenter wird.

Musikalisch umrahmt wurde die Eröffnungsfeier von Heinz Frommeyer (Klavier) und Stephan Holstein (Saxophon), die die Besucherinnen und Besucher kurzweilig unter anderem mit der „Kleinen Nachtmusik“ von Wolfgang Amadeus Mozart unterhielten. Nach der anschließenden Segnung des Mozartplatzes durch den katholischen Stadtpfarrer Konrad Huber und die Pfarrerin der evangelischen Friedenskirche in Stadtbergen, Theresa Geißler, lud ein kleiner Imbiss zum Verweilen auf dem neuen Treffpunkt in Leitershofen ein.

Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen



Foto: Viktoria Eschenlohr · captaingrafik

Zeit für Kunst ...

„Ist das Kunst oder kann das weg?“ dürfte wohl eines der bekanntesten Aussprüche sein, der auf humoristische Weise die Erkennbarkeit und Wertschätzung moderner Kunst in Frage stellt. In mehreren Museen und Kunstorten wurden tatsächlich Objekte verändert oder von der Putzfrau entsorgt – nicht nur in dem berühmten Fall von Joseph Beuys.

Bleibt zu hoffen, dass uns ein solches Ereignis in den Stadtberger Museen erspart bleibt. Zurzeit befinden sich verschiedene Ausstellungen in unserer Stadt, etwa im Exerzitenhaus sowie als übergreifendes Projekt zusammen mit dem Kunstraum am Pfarrhof (Kunstaustellung „Dialog – Georg Bernhard & Schülerinnen und Schüler“), im Foyer des Rathauses (ab 08.11.24: Robert Kraus) und in der Empfangshalle der Dr. Georg-Frank Altenhilfe Stiftung (eine Dauerausstellung der Prof. Hilda Sandtner-Stiftung – Hinterglasmalerei).

Seit November diesen Jahres und damit ganz aktuell gibt es auch ein so genanntes digitales Freilichtmuseum in Stadtbergen. Auf der Webseite von www.museum.de können Sie ab Dezember die Sehenswürdigkeiten unsere Stadt online erkunden oder beim Besuch des Mozartplatzes beispielsweise durch das Scannen eines QR-Codes oder über www.mozartplatz.info Näheres über den betreffenden Ort und seine Entstehung erfahren. – Der November lädt gerade dazu ein, sich einmal Zeit zum Entdecken der Kunst zu nehmen. Gönnen Sie sich die Muße, einmal in Ruhe durch die verschiedenen Museen unserer Stadt oder im benachbarten Augsburg zu gehen.

Mit freundlichen Grüßen
Paulus Metz
Paulus Metz, Erster Bürgermeister



Auf dem Mozartplatz, am 16. Oktober 2024: Die zahlreichen Gäste der Eröffnungsfeier, bewirbt von Feinkost Maximilian Koch
Foto: Gunnar Olms

WIR LADEN EIN ZUM

TAG DER OFFENEN TÜR IM JUGENDZENTRUM

INSIDE

Hopfengarten 12
Stadtbergen

16.11.2024, 13-16 UHR

Du wolltest schon immer mal wissen, was ein Jugendzentrum ist und was du dort machen kannst? Komm vorbei und probiere alles aus!

Sie interessieren sich dafür, wie Jugendliche ihren Nachmittag verbringen? Kommen Sie und machen sich ein Bild!

Paulin Sponar
Stadtjugendpflegerin – Leitung Jugendzentrum Inside
Fachbereich 1.2 – Jugendpflege
sponar@stadtbergen.de | +49 (821) 2438 - 108



WIR FEIERN VOM 11.11. - 16.11.

Siebenfrisch

Nachhaltig · Regional · Bio

3 JAHRE IN LEITERSHOFEN.



Beutelsbacher	Huober	BioAustria	Bioland	Kauf
Apfelsaft Neue Ernte 1 Liter	Schwäbische Knusperbrezeln 175 g	Hausbergkäse Österreich 100 g	Kürbis Hokkaido Deutschland Regional/HKL II 1 kg	Apfelmark Ohne Zuckerzusatz 360 g
				
€ 1,77 Statt € 1,99	€ 1,49 statt € 1,89	€ 1,99 statt € 2,29	€ 1,99 statt € 2,99	€ 0,99 Statt € 1,99

Angebote gültig von 11.11. bis 16.11.2024, bzw. solange Vorrat reicht.

Hauptstraße 58 – 60
86391 Leitershofen
0821 44945332
www.siebenfrisch.de

Weitere Jubiläums-Angebote im Laden!

Viele Parkplätze rückwärtig am Gebäude.

Leitershofen:

Gleich mehrfach Grund zu feiern!
Wenige Meter vom neu eingeweihten Mozartplatz entfernt kann der Handwerkerbrunnen seinen 40. Geburtstag feiern. Eine Geburt, die schwer war und langwierig – schuf Steinmetzmeister Martin Schuster das Kunstwerk doch aus einem 5 Tonnen schweren finnischen Granit und es dauerte 14 Jahre von der ersten Planung und vielen Entwürfen bis zur feierlichen Enthüllung nach schließlich vier Jahren schwerer körperlicher Arbeit, die Schuster der Gemeinde stiftete, die nur das Material bezahlte.

Die figürlichen Motive rund um den Brunnen stellen Handwerker dar, wie Bäcker, Metzger, Maurer, dazwischen auch einen Meßner, einen Landwirt und auch Anneliese Schuster, die Hausfrau und Familienmanagerin des Künstlers. Mit ihr zusammen steht er hier auf dem Foto, zwischen Erstem Bürgermeister Paulus Metz und Zweitem Bürgermeiser Michael Smishek.

Der Rand des Brunnens trägt die mundartlich geprägten Texte: WASCH DI WARM UND WIEDER KALT, BLEIBSCH RECHT SCHEE UND WIRSCH URALT WIA'S WASSER DA DURSCHT LÖSCHT, STILLT D'WAHRE LIAB S'HERZ DES LEABA UND D'ZEIT RINNAN DERHI, WIA'S WASSER, KOINER KA'S AUFHALDA ... „DUA I A'MOL MEIN LETSCHDA HUASCHTER, D'R BRUNNA IST UND BLEIBT EWIG VOM MARTIN SCHUSTER“.



WILLKOMMEN IN DER NEUEN GLEITSICHT-WELT!

Beste Sicht mit ZEISS Markengläsern.

Neu zum Einführungspreis



Die neuen ZEISS Gleitsicht Light 2 3D Brillengläser sind perfekt geeignet für Gleitsichtglas-Einsteiger, die auch im Nahbereich wieder gut sehen möchten. Auch erfahrenen Trägern bieten diese Gläser einen günstigen Einstieg in die ZEISS Gleitsicht-Welt.

Die wichtigsten Punkte:

- Inklusive ZEISS Seh-Analyse
- 100% Verträglichkeitsgarantie
- Dünneres und leichteres Material
- Super-Entspiegelung mit Clean-Coat
- Auch als Sonnenbrille oder mit Blaulichtfilter erhältlich



-  klares Sichtfeld
-  weichere Übergänge in den Randbereichen
-  angenehmes Lesen an digitalen Geräten (Handy, Tablet etc.)

ZEISS Gleitsicht Light 2 3D Brillengläser

ab **499 €** /Glaspaar*

*Gültig bis zum 30.11.2024 beim Kauf einer neuen Brille inkl. neuer ZEISS Gleitsicht Light 2 3D 1.6 Brillengläser. Aktion nicht kombinierbar.

statt ~~UVP 747 €~~

JETZT TERMIN VEREINBAREN!



Brillenschau Peter Schöbel
Alte Reichsstraße 2 • 86356 Steppach
Telefon 08 21 / 44 97 34 40



Brillenschau P. Schöbel & S. Deffner GbR
Augsburger Str. 15 • 86424 Dinkelscherben
Telefon 08 29 2 / 95 16 22

Turnabteilung TSG Stadtbergen – Vereinsmeisterschaft 2024

Mit 90 Sportlerinnen und Sportlern fand am 12.10.2024 die Vereinsmeisterschaft der TSG Turnabteilung statt. Die Wettkämpfe fanden in den Bereichen Gerätturnen weiblich, Gerätturnen männlich sowie Gymnastik und Tanz statt.

Die Mädchen der Gymnastik- und Tanz-Gruppen eröffneten den Wettkampftag. Es waren hier 29 Gymnastinnen dabei, die Übungen mit den Handgeräten Ball, Keulen, Reifen und Seil zeigten. Hier zeigte sich bei dem einen oder anderen Mädchen die Aufregung, da beim Wettkampf die Übungen alleine gezeigt werden mussten, die ansonsten in der Gruppe vorgeführt werden.

Beim Gerätturnen absolvierten 48 Turnerinnen und 13 Turner in den unterschiedlichen Leistungsklassen sehr gute Wettkämpfe. Alle Wettkampfteilnehmer konnten ihre einstudierten Übungen mit Erfolg zeigen und sorgten für einen kurzweiligen Tag.

Gemeinsam mit 2. Bürgermeister Michael Smiscek überreichte Abteilungsleiterin Anne Hagspiel die Urkunden, Medaillen und Pokale. Herzliche Gratulation geht stellvertretend für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer an die Vereinsmeisterin Leni Kautnick (Ge-



rätturnen weiblich) und den Vereinsmeister Quirin Schlosser (Gerätturnen männlich) sowie Vereinsmeisterin Leonie Jende (Gymnastik und Tanz).

Ein besonderer Dank geht an Sonja Zentner (Oberturnwartin Gerätturnen weiblich), die diesen Wettkampftag organisiert hat und natürlich auch ein Dankeschön an unsere Übungsleiterinnen, Übungsleiter, Assistenten und Helfer, die mit viel Fleiß die

Übungen mit den Kindern und Jugendlichen trainiert haben. Für das leibliche Wohl sorgte wie immer unser Cateringteam, das mit Leberkäsemmeln, Kuchen und Kaffee verwöhnte.

Wir freuen uns schon auf die nächsten Wettkämpfe in der Sporthalle Stadtbergen. Anne Hagspiel Abteilungsleiterin Turnen TSG Stadtbergen)



SAMSTAG, 07.12.2024

ABENTEUER KREUZFAHRT

SPORTGALA DER TSG TURNABTEILUNG

14:30 Uhr Einlass
Kaffee & Kuchen
Crêpes & Hot Dogs

16:00 Uhr
Aufführungen

Turnabteilung
TSG Stadtbergen

5 € Eintritt ab 16 J.

Sporthalle
Am Sportpark 2
86391 Stadtbergen

Jahreshauptversammlung TSG Stadtbergen mit vielen Highlights – Sportliche Erfolge, Vorstand komplettiert und Ehrungen



Die Jahreshauptversammlung 2024 der TSG Stadtbergen fand Mitte September 2024 erstmals im Foyer des Bürgersaals statt. Vorstand Dr. Franz Hoppe konnte neben einigen Mitgliedern und Funktionären des Vereins auch Gäste begrüßen, darunter den ersten Bürgermeister Paul Metz, den zweiten Bürgermeister Michael Smischek und den geschäftsführenden Gesellschafter der Kangaroos Wayne Pittman.

Über die Gesamtentwicklung der TSG hatte Franz Hoppe nur Positives zu vermelden. Aus seiner Sicht seien die Abteilungen sowohl sportlich als auch in der Verwaltung stabil. Im Gegensatz zu manch anderem Sportverein sind die Mitgliederzahlen bei der TSG insgesamt steigend und die Nachfrage ist in allen Bereichen nach wie vor ungebrochen. Leider könnten aufgrund des begrenzten Angebotes an Hallenzeiten und Trainingsplätzen nicht alle Bewerber angenommen werden. Ein besonderer Dank wurde an die Mitarbeitenden und die ehrenamtlichen Übungsleiterinnen und Übungsleiter, sowie an die Stadt Stadtbergen für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung ausgesprochen.

Unbenommen der hervorragenden Arbeit von Harald Pröll betrachtet der Vorstand die Umstrukturierung in der Geschäftsstelle als ein großes Glück für die TSG. Seit August 2023 konnte die Leitung mit Annelies Hagspiel neu besetzt werden. Anne Hagspiel konnte sich bereits hervorragend einarbeiten und verknüpft die Belange der knapp 1800 Mitglieder in den 7 Abteilungen (Basketball / Fußball / Leichtathletik / Schwimmen / Ski und Wandern / Tennis / Turnen mit Tischtennis).

Natürlich stand auch in diesem Jahr der Sport bei der TSG Stadtbergen im Vordergrund. Gerade die Kinder und die Jugendlichen konnten in ihren Mannschaftssportarten oder Einzelsportarten glänzen und waren laut den Berichten der Abteilungen im Jahr 2023 und ersten Halbjahr 2024 sehr erfolgreich.

Die Fußballabteilung hat mit Anette Baer und Barbara Haussmann als Abteilungsleiterinnen eine Doppelspitze, die erfolgreich ein engagiertes Team um sich geschart hat. In der Wintersaison wurde wieder ein großes Hallenturnier durchgeführt und auch das DFB-Mobil war zu Gast in Stadtbergen. In der Sai-

son 2023/2024 konnten gleich 3 Meistertitel gefeiert werden: A-Jugend, C-Jugend und E1-Jugend. Bei Basketball konnten zwar in der vergangenen Saison die Playoffs in der Bundesliga nicht erreicht werden, stattdessen haben sie in der Basketball-Gesellschaft mit neuen Gesellschaftern und Geschäftsführern und darüber hinaus mit guten Neuzugängen in allen Mannschaften erfolgreich gepunktet. Das lässt auch sportlich auf eine erfolgreiche Saison 2024/2025 hoffen. Die Abteilung Ski und Wandern hat die Anzahl ihrer Wanderungen deutlich erweitert und erfährt auch bei den Skikursen guten Zuspruch. Die Abteilung Schwimmen konnte Dank der Zusammenarbeit mit der Stadt Stadtbergen ihr Angebot an Schwimmzeiten erweitern. Die Schwimmerinnen und Schwimmer konnten wieder zahlreiche Titel und Medaillen erringen. Die sehr guten Leistungen werden hier durch Berufungen in Regionalkader bzw. Bezirkskader belohnt. Die Mannschaften der Abteilung Tennis waren in der vergangenen Saison mehr oder minder erfolgreich, aber konnten sich am Ende alle im mittleren Bereich der Tabellen etablieren. Die Tennis-Damen 2 und Tennis-Damen 40 wurden jeweils in ihrer Klasse Meister und erreichten dadurch den Aufstieg. Die Erneuerung der Duschen im Tennisheim wurde abgeschlossen. Bei der Turnabteilung standen wieder zahlreiche Wettkampfteilnahmen im Kalender. Unter anderem erturnten sich die Geräteturnerinnen beim Gau-Mannschaftswettkampf den 1. Platz und bei den Ligawettkämpfen männlich wurde in der Einzelwertung der 1. Platz Jugend A belegt. Bei der Ausrichtung der Bayerischen Meisterschaften in Gymnastik und Tanz sowie weitere bayernweite Wettkämpfe im Sommer 2024 belegte die Jugendmannschaft im Wettbewerb Dance n'more den 1. Platz.

Angemerkt wurde, dass das Vereinsheim an der Gotenstraße infolge baulicher Defizite leider so nicht mehr lange genutzt werden kann. Franz Hoppe ging hierzu kurz auf Lösungsmöglichkeiten und Alternativen ein, die derzeit in der TSG erarbeitet werden. Unter anderem wird die Geschäftsstelle bereits in den nächsten Wochen ins Tennisheim an der Leibnizstraße umziehen und dort zu den gewohnten Zeiten besetzt sein.



„Dank und Verabschiedung Harald Pröll“: Mit einem Geschenk und Blumen bedankten sich Uwe Hartung (2. Vorstand – links) und Franz Hoppe (1. Vorstand – rechts) für jahrzehntelanges Engagement für die TSG Stadtbergen bei Harald Pröll (mitte).

Erfreulich jedoch auch ein wenig wehmütig, gestalteten sich die Neuwahlen der Vorstandschaft der TSG Stadtbergen. Nach über 50 Jahren Tätigkeit als Funktionär für die TSG und ihre Mitglieder hat sich Harald Pröll in den sogenannten „Ruhestand“ verabschiedet. Er hat nicht erneut für die Tätigkeit als Kassier des Gesamtvereins, welche er seit 2006 ausgeübt hatte, kandidiert. Von 1972 bis 2006 war er als Kassier für die Fußballabteilung tätig. Ab 2006 übernahm er das Amt des Kassiers des Gesamtvereins und hat zusätzlich von 2015 bis 2023 die Geschäftsstelle geleitet. Immer ansprechbar, immer behilflich in allen Vereinsfragen, über Jahre hinweg die gute Seele des Vereins. Im Anschluss an die Neuwahlen dankte ihm der neugewählte Vorstand ausdrücklich für dieses besondere Engagement. Auch Bürgermeister Paul Metz würdigte dieses langjährige und besondere Engagement, das nicht nur dem Verein, sondern auch der Gesamtgesellschaft der Stadt Stadtbergen letztlich zugutegekommen ist.



Ehrung Hans Kiesling“: Hans Kiesling (Abteilungsleiter Basketball – mitte) wurde für 40 Jahre Vereinsmitgliedschaft von Anne Hagspiel (Leiterin der Geschäftsstelle TSG - links) und Franz Hoppe (1. Vorstand TSG – rechts) geehrt.

Im Rahmen der turnusgemäßen Neuwahlen konnte die TSG Stadtbergen erfreulicherweise den Vorstand nunmehr wieder komplettieren. Gewählt wurden als erster Vorstand Dr. Franz Hoppe, als zweiter Vorstand Uwe Hartung und als Kassiererin Nicole Geisenberger. Alle wurden einstimmig gewählt und sehen sich gemeinsam den neuen Herausforderungen, denen sich der Verein zukünftig stellen wird, gewappnet.

Zum Ende hin wurde Hans Kiesling, Abteilungsleiter Basketball, für 40 Jahre Vereinsmitgliedschaft geehrt. Die Mitglieder bedankten sich für sein großes Engagement für die Sportart Basketball und insbesondere für die Kangaroos, welche doch aufgrund des großen Erfolgs eines der Aushängeschilder der TSG Stadtbergen sind. Neben der obligatorischen Urkunde wurden auch viele Vitamine in Gestalt eines Gemüsestraußes von Franz Hoppe und Annelies Hagspiel an Hans Kiesling überreicht.

Nach Beendigung der Mitgliederversammlung konnten die Teilnehmer bei einem kleinen Imbiss den Abend gesellig und mit guten Gesprächen ausklingen lassen.

Dr. Franz Hoppe, Uwe Hartung, Nicole Geisenberger, Annelies Hagspiel



Jetzt: Bauernstraße 8 in Stadtbergen!

Raumausstattung
Thomas Winkler

Seit über 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

86391 Stadtbergen · Bauernstraße 8 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

ROLLADEN
Laurenz

86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 0821 9069018 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Die Deutsche Fußball-Liga (DFL) hat die Spieltage 6 bis 12 der Bundesliga-Saison 2024/25 zeitgenau terminiert.

Alle Termine des FCA im Überblick:

- 10. Spieltag:** Sonntag, 10. November, 15.30 Uhr FC Augsburg – TSG Hoffenheim
- 11. Spieltag:** Freitag, 22. November, 20.30 Uhr FC Bayern München – FC Augsburg
- 12. Spieltag:** Samstag, 30. November, 15.30 Uhr FC Augsburg – VfL Bochum

Über den Ticket-Vorverkauf wird der FCA noch gesondert informieren.

Franz Egger *Seit 1924*

Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Jakob-Krause-Str. 10
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de

VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchow-Viertel



Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach
Ihren Termin an
termine@stadtbergen.de

Ihr Ansprechpartner:
Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen
0821/2438-137 od. -135

Dienstag, 26. November

14.30: Linedance für Seniorinnen und Senioren
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2
Anleitung: Irene Brucker/ Anm. Fr. Greim 44989069
14.30: Handarbeitsnachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
Kontakt: Renate Klemmer, Tel. 08212/2420076

Mittwoch, 27. November

Englischkurs für Senioren
14.30: Anfänger
15.45: Fortgeschrittene
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag 28. November

15.30: High-Tech-Wochen in der Bücherei
Virtual & Augmented Reality

Freitag 29. November

15.00: Gesellschaftsnachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag 30. November

14.00: Stadtberger Adventszauber mit Kunsthandwerksmarkt
Veranstalter: Kulturbüro Stadtbergen
Brie-Comte-Robert-Platz / Bürgersaal Stadtbergen
15.00: Christkindelsmarkt Deuringen
Veranstalter: Pfarreiengemeinschaft Stadtbergen
Kirchplatz St. Gabriel, Kapellenstraße 1-9, Deuringen

Sonntag 01. Dezember

11.00: Stadtberger Adventszauber mit Kunsthandwerksmarkt
Veranstalter: Kulturbüro Stadtbergen
Brie-Comte-Robert-Platz / Bürgersaal Stadtbergen
14.00: Stadtberger Nikolauslauf
Veranstalter: km Sportagentur

INFOSTÄNDE VORTRÄGE UND MEHR



VON FRAUEN FÜR FRAUEN

2. Dezember 2024
14.00 bis 18.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen

Dienstag, 5. November

14.30: Tanztreff - für tanzfreudige Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2
14.30: Kaffeetreff des VdK
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

Mittwoch, 6. November

10.00: PC-Informations- und Beratungstreff
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2
Englischkurs für Senioren
14.30: Anfänger
15.45: Fortgeschrittene
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 7. November

14.00: Filmclub Stadtbergen
Filmmachmittag für Senioren und Interessierte mit
anschl. Gesprächsrunde.
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21
15.30: Mario Kart Turnier
Veranstalter: Bücherei Stadtbergen
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Freitag 8. November

15.00: Gemeinsames Singen für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
16.00: Kinder- Bibel- Treff
Veranstalter: St. Gabriel
St.Gabriel, Kapellenstr 1-9
19.30: Vernissage: Robert Kraus
Veranstalter: Kulturbüro Stadtbergen
Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Samstag, 9. November

09.00: Seniorenwanderung
Ausflugziel: Neuburg a.d. Donau
Anmeldung bei Franz Schmid, Tel. 0821/432524
oder per E-Mail: franzschmid-leitershofen@web.de
19.00: Heimatabend
Veranstalter: Obst- und Gartenbau Verein
Deuringer Hof, Sandbergstr 2

Montag, 11. November

17.00: Martinsfeier mit Umzug
Veranstalter: St. Gabriel + FFV Deuringen
Kirchplatz Deuringen, 86391 Stadtbergen
19.00: Ärztliche Vortragsreihe
„Therapieoptionen des M. Parkinson - von aktivierenden bis hin zu eskalativen Therapieverfahren“
Oberärztin Dr. med Rahel Müller, Uniklinikum
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Aula der Parkschule Stadtbergen

Dienstag, 12. November

14.30: Linedance für Seniorinnen und Senioren
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2
Anleitung: Irene Brucker / Anm. Fr. Greim 44989069
14.30: Handarbeitsnachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
Kontakt: Renate Klemmer, Tel. 08212/2420076
15.00: Bürgersprechstunden der Betreuungsvereine
Veranstalter: Sozialdienst katholischer Frauen e.V.
Augsburg
Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Mittwoch, 13. November

Englischkurs für Senioren
14.30: Anfänger
15.45: Fortgeschrittene
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 14. November

15.30: Lichterhäuschen gestalten mit dem Cricut Schneideplotter
Veranstalter: Bücherei Stadtbergen
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Freitag, 15. November

14.00: Seniorennachmittag
Veranstalter: AWO Stadtbergen
AWO Stadtbergen, Konferenzsaal, Goethestr. 12
15.00: Gesellschaftsnachmittag für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 16. November

Altpapiersammlung Deuringen
Veranstalter: SpVgg Deuringen

Montag, 18. November

19.00: Oldies but Goodies
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
19.30: Ärztliche Vortragsreihe
Bewegung und Sport bei Krebserkrankungen - was ist möglich und sinnvoll?
Professor Dr. med. Martin Trepel, Direktor der II. Medizinischen Klinik am Universitätsklinikum
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 19. November

14.30: Tanztreff - für tanzfreudige Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2

Mittwoch, 20. November

10.00: PC - Informations- und Beratungstreff
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2
Englischkurs für Senioren
14.30: Anfänger
15.45: Fortgeschrittene
Veranstalter: Seniorenbeirat Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 21. November

14.00: Filmclub Stadtbergen
Filmmachmittag für Senioren und Interessierte mit
anschl. Gesprächsrunde.
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21
19.30: Neurokinetik - Bewegungstraining mit Köpfchen
Veranstalter: Frauenkreis Maria Hilf
Großer Pfarrsaal Maria-Hilf, Bismarckstr. 63

Freitag, 22. November

15.00: Gemeinsames Singen für Senioren
Veranstalter: Seniorenbeirat
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 23. November

7.30: Altpapiersammlung Stadtbergen
Veranstalter: Pfarrjugend Maria Hilf
13.00: Repair-Café Stadtbergen
Veranstalter: Stabsstelle Klimaschutz
Jugendzentrum Inside, Am Hopfengarten 12

Sonntag, 24. November

15.00: Karneval der Tiere - Eintritt 13 €
Veranstalter: Stadt Stadtbergen
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Montag, 25. November

18.00: Literaturkreis Stadtbergen
Thema: „Humboldts Schatten“ von Cesar Aira
Kontakt: Ursula Nahme, ursula.nahme@t-online.de
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr.7



Tickets: 0821 / 2438-100 | www.reservix.de | Abendkasse

Kulturprogramm

YoungClassics

Karneval der Tiere
Sonntag, 24. November 2024 | 15.00 Uhr

Ein Mitmachkonzert der besonderen Art: Zehn junge Musiker und eine Erzählerin führen durch die Geschichte „Karneval der Tiere“. In 14 Musikstücken treffen Löwe, Elefant und Schwan aufeinander, aber auch Hühner, Fische und sogar jahrtausend alte Fossilien feiern mit. Das Ensemble YoungClassics Chambers Artists ist ein junges Kammerensemble, welches eine Vision teilt: Klassische Musik für alle Menschen zugänglich zu machen.



Alexandrina Simeon Quintett

Christmas Jazz
Sonntag, 08. Dezember 2024 | 19.00 Uhr

Gemeinsam mit dem Publikum reist das Alexandrina Simeon Quintett in der Vorweihnachtszeit durch das „Winter Wonderland“, hört andächtig dem „Little Drummer Boy“ zu oder macht sich für eine ganz besondere Kutschenfahrt mit „Sleigh Ride“ bereit. Es heißt also: anschnallen und sich entspannt mit nehmen lassen auf eine musikalische Reise quer durch die American Christmas Jazz Literatur.



Bader & Friends

Winterwonderland
Freitag, 13. Dezember 2024 | 19.30 Uhr

Ein winterliches Konzert der Extraklasse können die Gäste erwarten, wenn der beliebte Augsburgener Tenor Benedikt Bader & Friends auftreten. Zusammen Bassbariton Tobias Peschanel, hat Bader wieder ein Programm voller wunderbarer Melodien für die Konzertbesucher zusammengestellt. Begleitet werden die beiden Sänger von Szilvia Miko vom Staatstheater Augsburg am Flügel.



Cash-n-Go

Neujahrskonzerte
03. | 04. | 05. Januar 2025

Cash-n-Go - ein Phänomen: Bei kaum einem anderen A-cappella-Ensemble werden Zuhörer so leicht zu treuen Anhängern, die oft jede Gelegenheit wahrnehmen immer wieder in den Genuss dieser außergewöhnlichen Gesangsgruppe zu kommen. Mal ernsthaft mal ironisch, immer leidenschaftlich und gesanglich brillant meistern die Sänger die Herausforderung spielend ihr Publikum ebenso zu berühren wie zu amüsieren.



Stefan Leonhardsberger und Martin Schmid

Rauhnacht - Jede Katastrophe beginnt mit einem gutem Vorsatz
Freitag, 17. Januar 2025 | 20.00 Uhr

Der österreichische Schauspieler und Sänger Stefan Leonhardsberger schlüpft für diese Mischung aus Musikkabarett und Alpenwestern in eine Vielzahl von Rollen und führt uns dabei drastisch vor Augen, warum man an Silvester besser zu Hause bleiben sollte... Martin Schmid sorgt als akustischer Bühnenbildner an der Gitarre für den perfekten Live-Soundtrack.



Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturamt Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gemeldete Veranstaltungen im Terminkalender veröffentlicht werden!
Für die Einhaltung der Termine und die Richtigkeit der Angaben sind die Veranstalter verantwortlich! Änderungen vorbehalten!

Hinter den Kulissen im Café Ertl



Seit September 2024 wird im Rollenspielraum der AWO Kita Deuringen fleißig verkauft, bedient und gespeist. Im Kindercafé können die Kinder nicht nur mit Spielmaterialien kellnern sondern dürfen auch selbst zubereitete Speisen und Getränke anbieten. Selbstverständlich wird in der Spielküche auch mit echtem Wasser gespült, die Tische abgewischt und für einen aufgeräumten Gästebereich gesorgt. Da das Kindercafé von vielen Kindern als Lieblingsspielort häufig aufgesucht wird, durften die Kinder am 22. Oktober das Café Ertl besuchen. Nach einer herzlichen Begrüßung erkundeten die Kinder den Bereich hinter der

Verkaufstheke. Im Anschluss führte Max Ertl die Kindergruppe in den hinteren Bereich. Dort war die riesige Eismaschine, in der das frisch zubereitete Eis hergestellt wird. Auch in der Backstube waren die Kinder über die großen Geräte erstaunt. So zum Beispiel die Ausrollmaschine, in welcher der Teig in kürzester Zeit platt gewalzt wird. Derzeit wird bereits fleißig für die Adventszeit gebacken und so durften die Kinder in der Backstube leckere Herzplätzchen probieren. Nach der Führung wurden die Kinder im Café liebevoll bedient und durften sich bei einer heißen Tasse Kakao und einer But-

terbreze über die Eindrücke austauschen. Selbstverständlich wurden auch Ideen für die Erweiterung des Kindercafés in der Kita gesammelt und so wird es zukünftig auch eine Speisekarte, schöne Servietten und Blumen am Tisch geben. Die Vorfreude auf das Plätzchenbacken in der Gruppe ist ebenfalls gestiegen. Mit positiven Eindrücken sind die Kinder nach dem Einblick hinter die Kulissen einer Konditorei zurück in den Kindergarten gekehrt und werden sicherlich demnächst wieder Gast im Ertl in Neusäß sein.

Fotos (Olga Zarling)

Komplett ausräumen für neuen Bodenbelag?

Bei unseren Teppichfliesen nicht nötig! Je nach Situation sind die Räume in Kürze wieder nutzbar. Interessiert?



- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Aus den Tasten unserer Leser:

„As Bürger der Stadt Stadtbergen möchte ich Ihnen mitteilen, dass ich in den letzten zwei Jahren nichts mehr herbeigesehnt habe als die Eröffnung einer Postfiliale und eines Fahrradladens. Diese beiden Geschäfte sind für unsere Gemeinschaft von großer Bedeutung, und ich bin überglücklich, dass sie nun in der Bismarckstraße fast nebeneinander eröffnet haben.“

meine Gebete erhört wurden und Umso mehr möchte ich den Stadtberger Boten darum bitten, über diese erfreuliche Entwicklung zu berichten. Es wäre wichtig, dass möglichst viele Stadtberger Bürger von diesen neuen Angeboten erfahren und sie auch nutzen, damit sie uns möglichst lange erhalten bleiben.

Ich danke Ihnen für Ihre Unterstützung und hoffe, dass wir gemeinsam die neuen Geschäfte in unserer Stadt fördern können.“

Mit freundlichen Grüßen
J. Hoffmann



un-

„Abenteuer Kreuzfahrt“. Gymnastinnen, Tänzerinnen, Einradfahrerinnen und -fahrer, Turnerinnen und Turner stehen in See und erkunden in vielfältiger Weise das „Kreuzfahrtschiff“ und nehmen die Gäste mit auf einen vergesslichen Urlaubstripp. Einlass ist ab 14.30 Uhr; das Cateringteam verwöhnt mit Kaffee und leckeren Kuchen sowie Crepes und Hotdogs. Um 16.00 Uhr beginnen die Aufführungen zur Jahresabschluss Sportgala. Die Zuschauer erwartet ein abwechslungsreicher und phantasievoller Nachmittag - Leinen los...“

Jahresabschluss Sportgala am 7.12.2024

Zum Jahresende präsentiert die Turnabteilung der TSG Stadtbergen am Samstag, 7.12.2024 eine abwechslungsreiche Turn- und Tanzshow. Die Jahresabschluss Sportgala steht in diesem Jahr unter dem Motto

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Pflasterarbeiten
- Zaunbau
- Baumschnitt, Fällungen



Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne



Maximilian Weilmayer und Dominik Marigliano · 86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36
Tel. 0157 78 77 40 10 · E-Mail: gartenchampignons@web.de · www.gartenchampignons.de

Schadensersatz wegen Mobbing

Nicht selten entstehen in einem Arbeitsverhältnis Streitigkeiten unter Kollegen oder mit Vorgesetzten, beziehungsweise dem Arbeitgeber. Was muss sich der Arbeitnehmer gefallen lassen? Wie weit gehen die Fürsorgepflichten des Arbeitgebers? Gibt es Schadensersatz wegen Mobbing?

Infrage kommt ein vertraglicher Anspruch. Danach ist der Arbeitgeber verpflichtet auf das Wohl seiner Arbeitnehmer Rücksicht zu nehmen und sie zu schützen, auch vor Gefahren psychischer Art. Der Arbeitgeber haftet in diesem Fall auch für Handlungen seiner Mitarbeiter.

Es kann sich auch um einen deliktischen Anspruch handeln, einen Verstoß gegen P§ 823 BGB. Dieser setzt einen viel schwerwiegenderen Eingriff voraus, so dass ein Schadensersatzanspruch darauf gestützt werden sollte, der Arbeitgeber habe den Arbeitnehmer durch Mobbing an seiner Gesundheit beschädigt.

Kanzlei
Gabriele Eger



„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht
Kappbergstr. 1 · D - 86391 Stadtbergen
Tel. + 49 (0) 821 - 24 33 5 - 0 · Fax + 49 (0) 821 - 24 33 5 - 10
Mobil + 49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de





Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen • Tel. 439 790 15 • kontakt@schreinermeister-weber.de

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Steuern?
Wir machen das.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater. Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Liebe Lesende,
gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist.

Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Stadtberger Bote.
Vielen Dank!

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

&

Daniel Pfanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege
- Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante
Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 • 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 • Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de



Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Unsere Leistungen im ambulanten Pflegedienst:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zuhause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Unterstützung im Alltag und Haushalt
- Beratungsbesuche u. individ. Pflegeschulungen
- Palliative Pflege
- Beratung u. Begleitung bei der Pflegeeinstufung



Unsere Leistungen im Bereich der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung pflegenden Angehöriger

Bismarckstr. 27 • 86391 Stadtbergen Tel. 0821 2440 93 93 E-Mail: info@acvila.de • www.acvila.de

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

Mobile Kranken- und Altenpflege

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
0821-99 20 82
Haunetter Str. 234
86179 Augsburg

Wir stellen Personal ein für Hauswirtschaft und Pflege

ANCORA
Der familiengeführte Pflegedienst

0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime

- Haus Ancora, Westheim
- Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

Gesetzliche Betreuung und Vorsorge Bürgersprechstunden vor Ort

Was passiert, wenn man durch Unfall, Krankheit, Behinderung oder im Alter nicht mehr in der Lage ist, sich um seine Angelegenheiten zu kümmern? In diesem Fall muss eine im Rahmen einer Vorsorgevollmacht bevollmächtigte Person oder eine gesetzlich bestellte Betreuung die persönlichen Interessen beispielsweise bei Fragen der Gesundheit, im Bereich der Wohnungsangelegenheiten oder in finanziellen Angelegenheiten vertreten. Wie man selbst auf die Gestaltung der rechtlichen Vertretung Einfluss nehmen kann, was Vorsorgevollmacht, Betreuungs- oder Patientenverfügung sind und was es für Fragestellungen im Zusammenhang mit der gesetzlichen Betreuung gibt, erläutern die Betreuungsvereine für Augsburg und Umgebung e. V., des Caritas-

Landkreis Augsburg e. V. und des Sozialdienstes katholischer Frauen e. V. in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt Augsburg im Rahmen von kostenfreien Bürgersprechstunden. Diese finden statt zum Beispiel in

- Schwabmünchen, Zentrum für seelische Gesundheit des Caritasverbandes, Ferdinand-Wagner-Straße 3, von 15 - 17 Uhr (telefonische Voranmeldung unter Tel. 0821 5704832) und in
- Stadtbergen, Rathaus, Oberer Stadtweg 2, Dienstag, 12.11. von 15 - 17 Uhr (telefonische Voranmeldung unter Tel. 0821 312386)

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Betreuungsstelle im Landratsamt Augsburg, Telefon 0821 3102 2480 oder im Internet unter www.landkreis-augsburg.de.

Gesundheit im Dialog

ÄRZTLICHE VORTRAGSREIHE

Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen
Eintritt: 5€ pro Person
Saalöffnung: 19 Uhr | Beginn: 19.30 Uhr
Kostenlose Tiefgarage und barrierefreie Parkplätze vor dem Bürgersaal

Informationen
vhs Stadtbergen - Manuela Peter
Tel. 0821/2438-132
Email: vhs-stadtbergen@stadtbergen.de
www.vhs-augsburger-land.de

vhs Volkshochschule Augsburg Land e.V. | Stadtbergen natürlich.nah.dran

DER NÄCHSTE STADTBERGER BOTE ERSCHEINT ENDE KW 48, ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 21. OKTOBER 2024

BLACK WEEKS / NIX WIE HIN!

ALLE ANGEBOTE OHNE ANZAHLUNG



BIG DEAL GESCHENKT 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ **DIE BESTEN OPEL DEALS DES JAHRES / BLACK WEEKS ANGEBOTE!**

ASTRA 5-TÜRER 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **149,- €**

CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **139,- €**

CROSSLAND 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **139,- €**

ASTRA ST 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **169,- €**

MOKKA 1.2 Benziner, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **179,- €**

GRANDLAND 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3) **199,- €**

1) Händlereigentgarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigentgarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis auf Widerruf. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 137 g/km, CO₂-Klasse E. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 125 g/km, CO₂-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 127 g/km, CO₂-Klasse D. Astra Sports Tourer komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 129 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 6,2 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 141 g/km, CO₂-Klasse E.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

HAAS opel.haas-automobile.de
Unternehmenssitz: Georg Haas GmbH & Co. KG

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 **opel-sigg.de**

Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

JETZT BEI UNSEREN OPEL MOVANO MODELLEN

ANGEBOT NUR GÜLTIG FÜR GEWERBEKUNDEN

BIS ZU* -37% PREISVORTEILE



AUF SOFORT VERFÜGBARE MODELLE

* Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers, bei zugelassenen Fahrzeugen zum Zeitpunkt der Erstzulassung. Angebot nur gültig für vorsteuerabzugsberechtigte Gewerbetreibende.

IN UNSEREM NEUEN SIGG GEWERBEKUNDEN- UND NUTZFAHRZEUGZENTRUM

Augsburger Str. 36 **Direkt an der A8 Ausfahrt Augsburg Ost**
86444 Affing Ortsteil Mühlhausen
Tel. 08207 - 95992-0 info@sigg-automobile.de

DIESE MARKENANGEBOTE GIBT'S BEI UNS:



Wir suchen Sie!

Als Servicetechniker (m/w/d) in unserem Team
Für Hausgeräte und/oder Unterhaltungselektronik

Auch für Quereinsteiger möglich!

Jetzt bewerben!

- Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Flexible Arbeitszeiten
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Verantwortungsvolle Aufgaben



media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821/41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

Klaus Oßwald Brennstoffe und Mineralöle



Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium und frostsicher
Diesel und Winterdiesel auch ohne Bioanteil
Tankstelle für Diesel und AdBlue®
für unsere Kunden 24 Stunden verfügbar

Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr...
Technische Gase
Propan- und Staplergas
Heizgeräte für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen
Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne weiter!

Tel: 0821/91891

Klaus Oßwald Baumaschinen

Baumaschinen Mietpark **Baggerbetrieb**
Kompressoren **Transporte**
Stromerzeuger **Abbrucharbeiten**
Containerdienst **Kanalreparaturen**

Und vieles mehr, rufen Sie uns gerne an! **Tel: 0821/93374**

www.osswald-inningen.de
Klaus Oßwald - Bgm.-Schlosser-Str. 5 - 86199 Augsburg/Inningen

Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser • Inh. Rolf D. Feldkirchner • Holzweg 27 • 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 • info@geuser.de • www.geuser.de

SIGL

Alles fürs Auto.
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile • Zubehör *Herbert Sigl GmbH*
86391 Stadtbergen • Pferseer Straße 1
Telefon 0821 2431366 • Fax 0821 2431367
86343 Königsbrunn • Richthofenstraße 15 1/2
Telefon 08231 926910 • Fax 08231 926911
E-Mail: info@kfz-teile-sigl.de • www.kfz-teile-sigl.de

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Gut wars! – Die erste Freiwilligen-Messe am Samstag, 28.09., im Stadtberger Rathaus

Bericht von Herta Hiemer

Nach intensiver und zeitaufwändiger Vorbereitung waren wir alle sehr gespannt auf diesen Tag. Wir alle, das waren rund 15 Ausstellende in den Räumen des Sitzungsaals im Rathaus und im Foyer, sowie zwei Ständen vor dem Rathaus- eingang.

Viele Beteiligte haben sich mit ihren Ständen große Mühe gegeben, um den Besuchenden sowohl bildlich als auch schriftlich- im Sinn von Infomaterial- ihre Angebote darzustellen. Vertreten waren z.B. die Stadtbücherei Stadtbergen, die TSG Stadtbergen, der Jugend- und Seniorenbeirat, der Veteranenverein, die Pfarrjugend und viele mehr.

Um 13:00 Uhr begrüßten Landrat Sailer und Bürgermeister Metz die Menschen vor Ort. Wolfgang Krell vom Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen bedankte sich insbesondere bei den Teilnehmenden und wünschte allen möglichst viele interessierte Besucher. Gemeinsam besuchten sie die Stände der Aussteller.

So langsam kamen die ersten Besuchenden und informierten sich über die verschiedenen Möglichkeiten sich freiwillig zu engagieren. Das Angebot dazu war vielfältig und umfassend.

Es gab auch ein weites Spektrum von Vortragsthemen: Vom „Ehrenamt im Sport“, über „sich engagieren -aber wie“ bis hin zum aktuellen Thema „Instagram, Facebook und Tiktok“, über die „rechtlichen Beziehungen und Entlastung im Ehrenamt“ bis hin zum „Engagement für Geflüchtete“.

Für die musikalische Umrahmung sorgte Frau und Herr Herpichböhm und



Barbara Waibl. Am späten Nachmittag begeisterte die Line-Dance-Gruppe des Seniorenbeirates mit ihrer Aufführung im Sitzungssaal.

Was bleibt als Fazit: Einige Aussteller fanden sofort interessierte Bürgerinnen und Bürger, die sich bei ihnen engagieren wollen. Auch im Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen wurden die ersten Engagementberatungs-Termine ausgemacht.

Insgesamt hätten wir uns jedoch über noch mehr Besuchende gefreut.

Die Rückmeldungen der Ausstellenden waren durchwegs positiv; insbesondere da auch der Austausch untereinander möglich war und in dieser Form nicht oft stattfindet.

Wir vom Freiwilligen-Zentrum Augsburg, das die Messe organisiert hat, sind ebenfalls sehr zufrieden-war es doch auch das erste Mal, dass diese stattfand.

Danke an alle Ausstellenden, Referenten und Beteiligten des Rahmenprogramms für ihre Teilnahme. Nur so war es möglich, die Freiwilligen-Messe durchzuführen.

„Sich engagieren, aber wie?“ – Ein Informationsabend des Freiwilligen-Zentrums Stadtbergen am 6. November.

„Sich engagieren, aber wie?“ – Ein Informationsabend des Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen am 6. November.

Sie haben Interesse sich zu engagieren und wissen noch nicht wo und wie? Dann ist unser Informationsabend „Sich engagieren, aber wie?“ für Sie genau richtig.

Sie erfahren Details über die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten und Rahmenbedingungen für ein Engagement/ Ehrenamt. Wir beantworten Ihre Fragen und sprechen gerne über Ihre Ideen und Vorschläge.

Termin: Mittwoch, 6. November
Uhrzeit: 18:00 Uhr bis 20:00 Uhr
Ort: Im Generationentreff, Beim Schlaugraben 6, Stadtbergen

Bei Fragen nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Eine Anmeldung zum Informationsabend ist nicht erforderlich. Kommen Sie einfach vorbei - wir freuen uns über Ihr Interesse.

Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen
Beim Schlaugraben 6
86391 Stadtbergen
Tel.: 0152-51645083
E-Mail: info@fz-stadtbergen.de
www.fz-stadtbergen.de
Wir sind persönlich für Sie da:
Montag und Mittwoch von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Advent in Stadtbergen
30.11.24
Christkindlesmarkt Deuringen
Deuringer Kirchplatz
30.11. & 1.12.24
Stadtberger Adventszauber
mit Kunsthandwerksmarkt
Bürgersaal Stadtbergen
7. & 8.12.24
Leitershofer Dorfweihnacht
Brunnenplatz Leitershofen

STADTBERGER NIKOLAUS LAUF
beim Stadtberger Adventszauber
Sonntag, 1.12. - 14 bis 16 Uhr
Anmeldung & Infos unter:
www.nikolaus-lauf.de

Weitere Infos: www.stadtbergen.de

Christbäume aus Bayern
Bauernstraße 1, Stadtbergen (gegenüber Rathaus!)

Alle Größen, alle Sorten!
Täglich frisch, nur aus eigenen Kulturen!

Verkauf ab Fr. 6. Dez. 2024:
Montag - Freitag 11.30 - 17.30 Uhr
Samstag 9.00 - 17.00 Uhr
Sonntag 13.00 - 17.00 Uhr

forstbetrieb-steppich.de · ☎ 0160-9868 8160
Jeder Christbaumkunde erhält Tannenzweige gratis!

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

IMPRESSUM Die Printmagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 98263 E-Mail: info@auensee.de · Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, sachlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant · Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Ab in den Wald mit Benny Blu

Benny Blu nimmt seine kleinen Leserinnen und Leser ab fünf Jahren mit in den Wald. In drei bunten Wissensbüchern - allesamt Themen aus dem Lehrplan der Grundschule - erkundet er zusammen mit ihnen den spannenden Lebensraum und seine Bewohner.

Wald - Mehr als nur Bäume

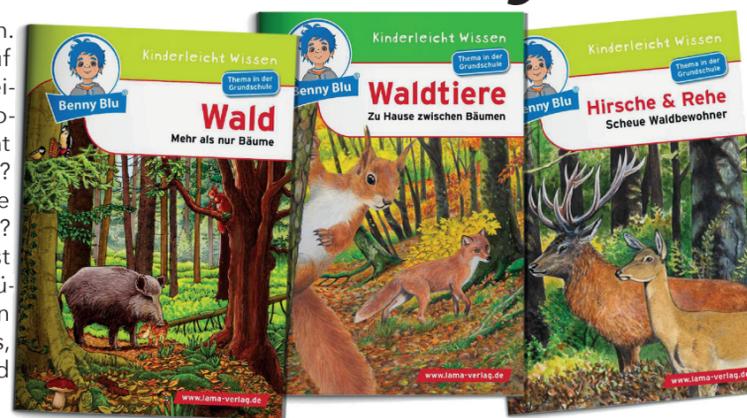
Benny Blu erforscht den Wald. Welche Bäume und Pflanzen wachsen dort? Welche Waldarten unterscheidet man? Was passiert nachts im Wald? Und wozu brauchen wir Wälder überhaupt? Mit Wissensfragen, Bastel-Tipp „Bunter Blätterkranz“ und Benny Blu Wald-Rätsel.

Waldtiere, zu Hause zwischen Bäumen
Benny Blu stellt spannende Waldtiere vor. Welche Tiere sind im Wald zu Hause? Wo finden sie ihre Nahrung? Warum sind Wildschwein-Junge gestreift? Was ist ein Kobel? Bekommt der Specht Kopfweh vom Klopfen? Und wie verbringen die Waldtiere eigentlich den Winter?

Hirsch & Reh - Scheue Waldbewohner
Benny Blu lernt verschiedene Geweih-

träger kennen. Was steht auf ihrem Speiseplan? Woraus besteht ihr Geweih? Sind Rehe auch Hirsche? Und was ist eine Grünbrücke? Mit tollen Wissens-Tipps, Geweih- und Hornrätsel und Benny Blu Jägersprache.

Die Benny Blu Wissensbücher gibt es zu vielen verschiedenen Themen aus Geschichte, Kultur, Natur, Wissenschaft und Technik. Viele Titel greifen Inhalte des Grundschulheftplans auf. Inzwischen liegen mehr als 140 Titel vor. Mit vielen Millionen verkauften Exemplaren gelten die Benny Blu Wissensbücher als eine der erfolgreichsten Mini-Sachbuchreihen auf dem deutschsprachigen Markt.



Benny Blu Wissensbücher auf einen Blick
Umfang: 36 Seiten (inklusive Umschlag)
Format: DIN A6, vierfarbig, Softcover geheftet · Preis (D): 2,45 €

Gewinnen Sie eines von 15 Benny Blu Waldbüchlein: Wie heißt der Verlag, in dem sie erscheinen? (Antwort bis 23.11.24 an info@auensee.de) Bei mehr als 15 richtigen Einsendungen entscheidet das Los.



Schäpfl Heizung
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schäpfl Heizung
Sanitär
Service
Seit 1993

klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Inhaltsverzeichnis nach Branchen

Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma (Ohne Gewähr).

A		Christbaumverkauf	Heizöl/Diesel	geheime	Tapezierarbeiten
Altenpflege		Forstbetrieb Steppich	Eser	Acvila	Egger
Acvila	15	19	Oßwald	Ancora	Fröhling
Ancora	15	Containerdienst	Heizungsbau	Edith Hipper	Pfanz & Steger
Edith Hipper	15	Eser	Schapfl	Sonnenschein	Winkler
Sonnenschein	14	Oßwald	18	14	9
Autohäuser		K		Polsterarbeiten	Teppichverlegungen
Sigg / Haas (Opel)	16	Kfz-Teile	Sigl	Fröhling	Egger
B		Sigl	17	Winkler	Fröhling
Baumärkte		Klimatechnik	R		18
Eser	2	Schapfl	18	Pfanz & Steger	14
Baumaschinenmietpark		Krankenpflege	Radio/Tv/Video	Winkler	9
Oßwald	17	Edith Hipper	Media@HOME Bau-	Tierärzte	Dr.Datzmann (mobil)
Baumaschinenverm.		Sonnenschein	mann	19	
	2	14	17	Tore, Schranken	MTB Geuser
Baumfällungen		L		17	17
Garten-Champignons	13	Lebensmittel	Raumausstatter	Transporte	Eser
Bestattungsdienste		Siebenfrisch	Fröhling	2	
Bestattungsdienst d.		4	Winkler	Trockenbau	Pfanz & Steger
Stadt Augsburg	20	Lohnsteuerhilfe	Raumaustattung	14	14
Bestattungshilfe Irmgard Eberle	20	VLH Hohenadl	Kupke	Unterhaltungselektronik	media@Home Bau-
Bioprodukte		M		17	17
Siebenfrisch	4	Malerbetriebe	Gabriele Eger	Vorhänge	Fröhling
Bodenbeläge		Kugler	13	18	18
Egger	9	Maler/Lackierer	Rollladensysteme	Winkler	9
Fröhling	12, 18	Egger	Laurenz	Wärmedämmung	Egger
Pfanz & Steger	14	Pfanz & Steger	9	17	9
Winkler	9	14	S	Z	Pfanz & Steger
Brennholz		Masch.-vermietg.	Sanitärinstallation	14	14
2		Eser	Schapfl	Schmierstoffe	13
Brennstoffe		2	Sanitärtechnik	Eser	
Eser	2	N	Schapfl	Oßwald	
Brillen, Augenoptik		Natursteinhandel	Schreinerien	Sonnenschutzanlagen	18
Brillenschau	5	Eser	Dieter Weber	Fröhling	18
Bücher		P		Laurenz	9
Lama Verlag	19	Parkettböden	Sonnenschutzanlagen	Winkler	9
C		Fröhling	14	T	
Christbaumverkauf		Parkettverlegung	Sonnenschutzanlagen		
Forstbetrieb Steppich	19	Fröhling	Fröhling		
19		18	18		
Containerdienst		Pflasterarbeiten	Laurenz		
Eser	2	Garten-Champignons	9		
Oßwald	17	13	9		
E		Pflegedienste/Pfle-			
Erdbewegungen					
Eser	2				
F					
Fassadengestaltung					
Egger	9				
Pfanz & Steger	14				
Fensterdekorationen					
Fröhling	18				
Winkler	9				
Findlinge					
Eser	2				
G					
Garagentore					
MTB Geuser	17				
Gardinen					
Fröhling	18				
Winkler	9				
Gartengestaltung					
Garten-Champignons	13				
Gerüstbau					
Pfanz & Steger	14				
H					
Haus- und Kleingeräte					
media@Home Bau-	17				
mann	17				
Hebetechnik					
Eser	2				
Heizgeräte					
Oßwald	17				



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
 Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
 Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

Beraten Dienen Helfen

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998 | 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036 | 86420 Diedorf Tel. 08238 2776

Stadt Augsburg

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
 Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
 Morellstraße 33, 86159 Augsburg
 Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Bestattungen
 Überführungen
 Bestattungsvorsorge